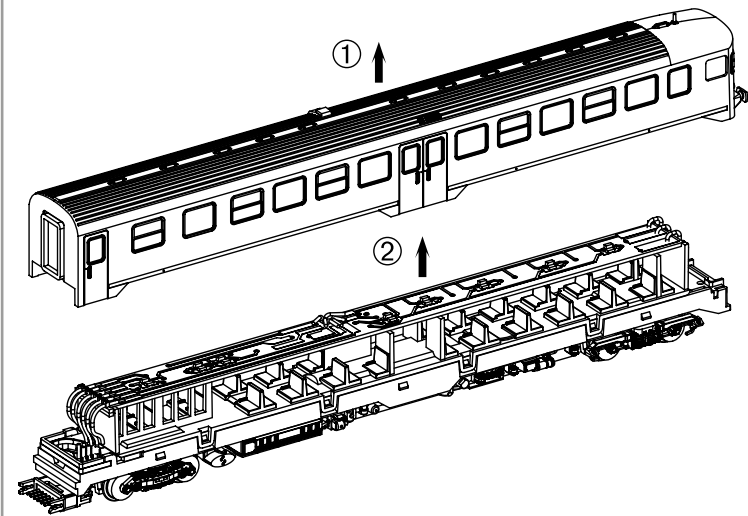
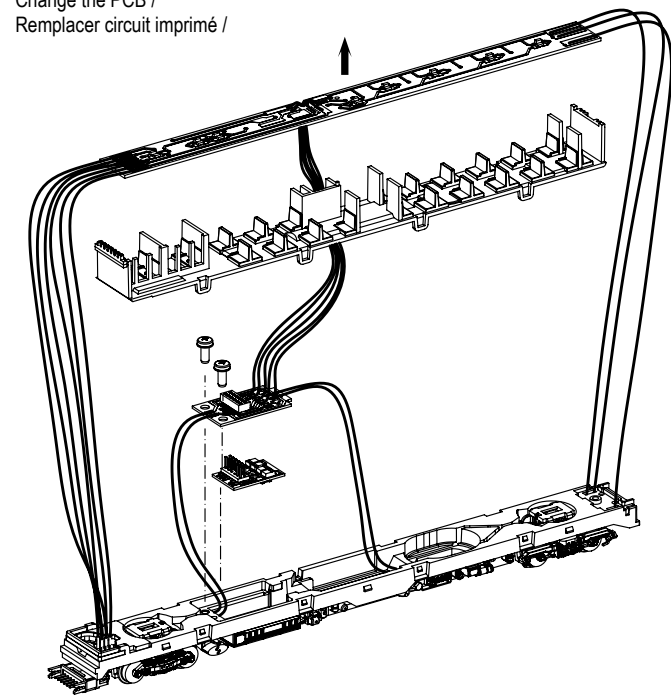


Zum Öffnen das Gehäuse von innen leicht spreizen, bis sich der Rasthaken des Gehäuses vom Rahmen entrastet.
 For opening spread lightly inside the body until the rest hook of the body disengages from the frame.
 Pour ouvrir la propagation légèrement à l'intérieur du corps jusqu'à ce que le crochet de reste du corps ne dégage de la charpente.

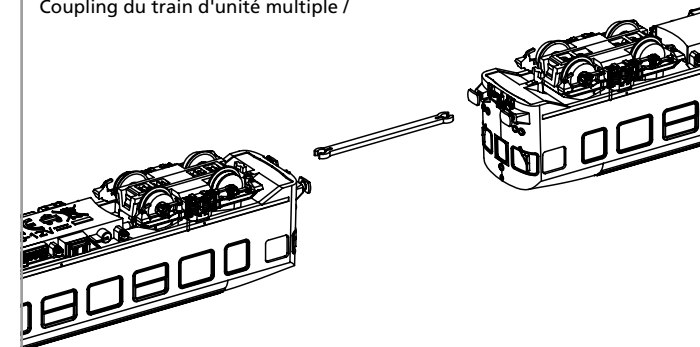


Leiterplattenwechsel:
 Change the PCB /
 Remplacer circuit imprimé /



Instructions for use
 Manuel d'utilisation pour
 Gebruiksaanwijzing

Kuppeln von zwei Triebzügen /
 Coupling of the two multiple unit train /
 Coupling du train d'unité multiple /



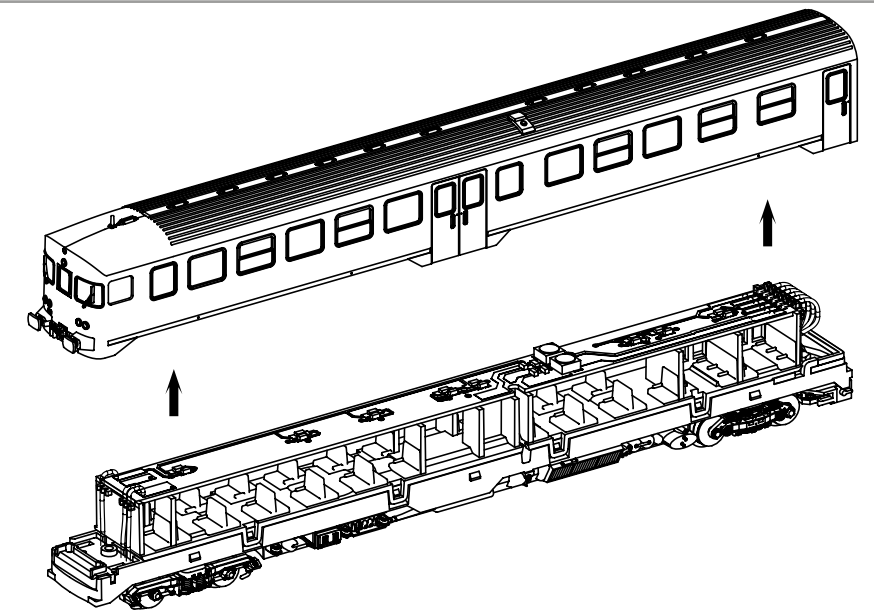
Zum Kuppeln die Wagen etwas anheben!
 Au coupling les voitures quelque chose lève!
 To the coupling the cars something raise!

Endwagen 1 / top car 1 / Voiture pilote 1

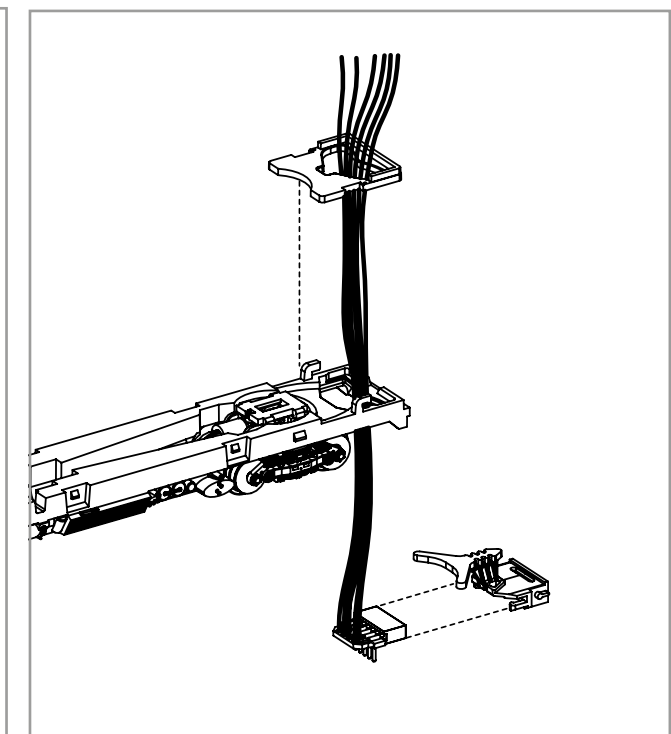
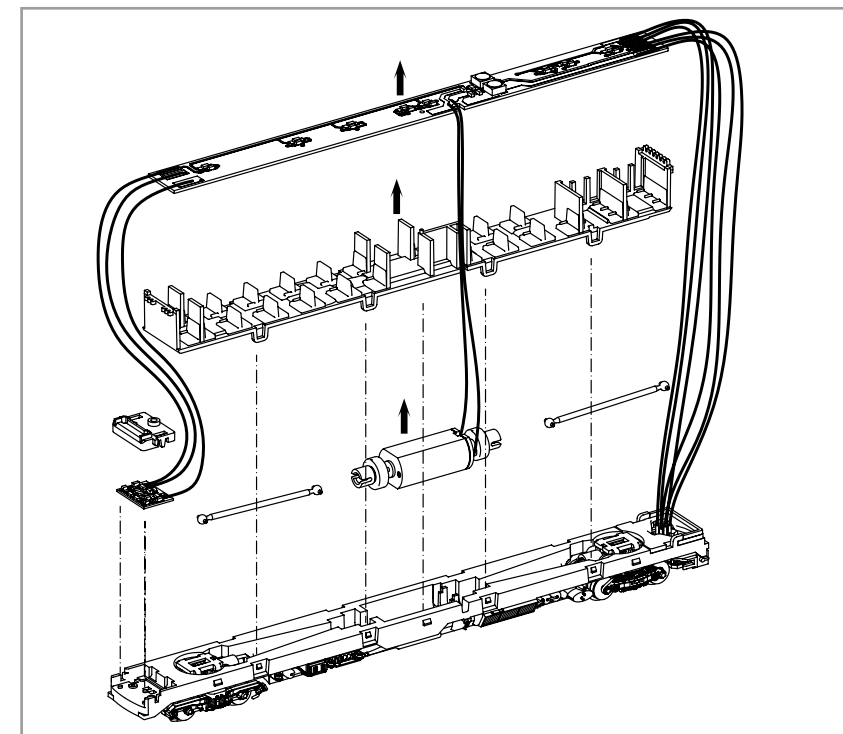
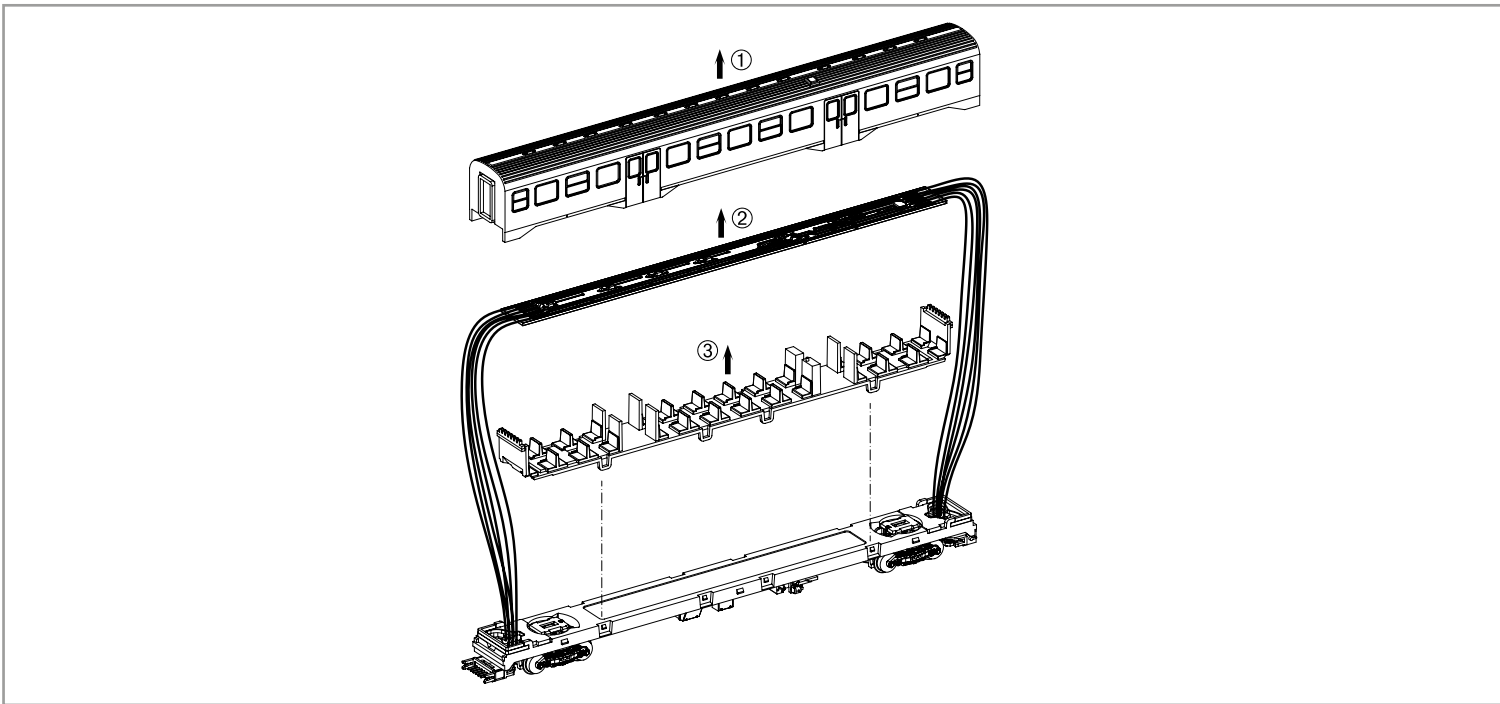
Zum Öffnen das Gehäuse von innen leicht spreizen, bis sich der Rasthaken des Gehäuses vom Rahmen entrastet.

For opening spread lightly inside the body until the rest hook of the body disengages from the frame.

Pour ouvrir la propagation légèrement à l'intérieur du corps jusqu'à ce que le crochet de reste du corps ne dégage de la charpente.



Mittelwagen / Coach / Voiture voyageurs



D Hinweis:
 Sicherheitshinweise in weiteren Sprachen finden Sie unter: www.piko-shop.de

GB Please note:
 Safety instructions in other languages, please see: www.piko-shop.de

F Conseil:
 Des consignes de sécurité dans d'autres langues peuvent être trouvées sur: www.piko-shop.de

NL Attentie:
 Veiligheidsinstructies in andere talen zijn te vinden op: www.piko-shop.de

IT Nota:
 Le istruzioni di sicurezza in altre lingue sono disponibili su: www.piko-shop.de

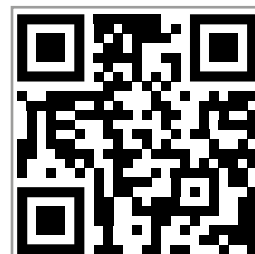
E Aviso:
 Las instrucciones de seguridad en otros idiomas se pueden encontrar en: www.piko-shop.de

PL Uwaga:
 Wskazówki bezpieczeństwa w innych językach są dostępne pod adresem: www.piko-shop.de

RU Намак:
 Инструкции по безопасности на других языках можно найти на: www.piko-shop.de

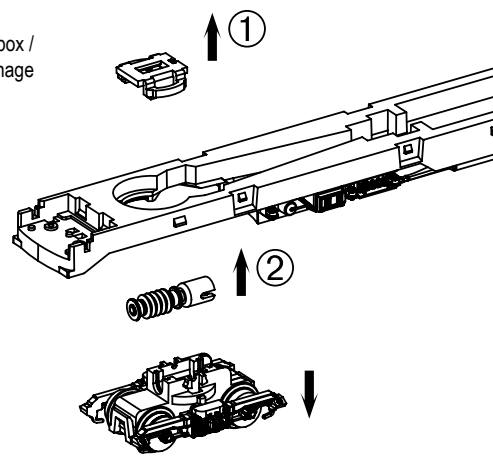
CN 提示:
 如需其他语言的安全须知请访问: www.piko-shop.de

CZ Upozornění:
 Bezpečnostní pokyny v jiných jazycích naleznete na adrese: www.piko-shop.de

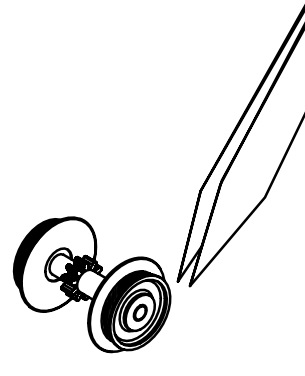


Endwagen 1 / top car 1 / Voiture pilote 1

Getriebewechsel:
Change the gear box /
Remplacer engrenage



Haftreifenwechsel:
Change the Traction Tyres /
Remplacer bandages



Innenbeleuchtung im Analogbetrieb schaltbar über Schieb-
beschalter auf Überbrückungsstecker /
Interior lighting in the analog mode selectable
by slide switch on DC bridge /
L'éclairage intérieur en mode analogique
sélectionnable par commutateur à glissière sur
la prise du pont



Endwagen 2 / top car 2 / Voiture pilote 2

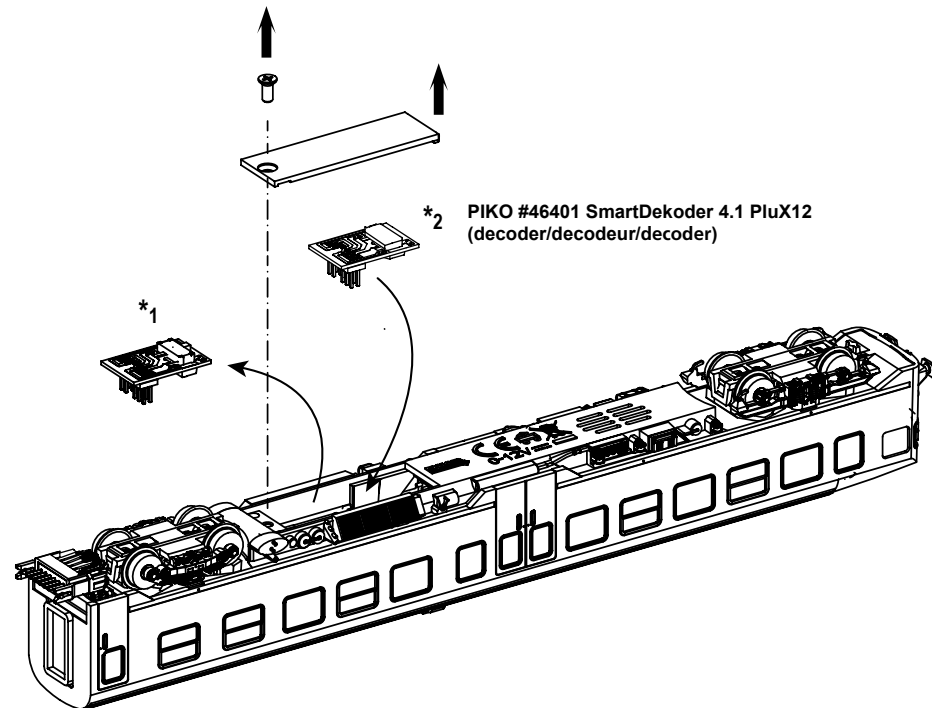
Decodereinbau:
Installing Decoder /
Installation du décodeur /
Inbouw decoder

*1 Bitte Brückenstecker aufbewahren!
Please save the DC Bridge!
Conserver précieusement le cache-prise
de l'interface digitale!
De brugstekker s.v.p. bewaren!

*2 PIKO #46401 SmartDekoder 4.1 PluX12
(decoder/decodeur/decoder)

Nicht enthalten!
Non inclus!
Not included!
Niet inbegrepen

Decodereinbaumaße / Space for decoder /
Espace pour décodeur:
max. 17,4 x 10,0 x 4,2 mm

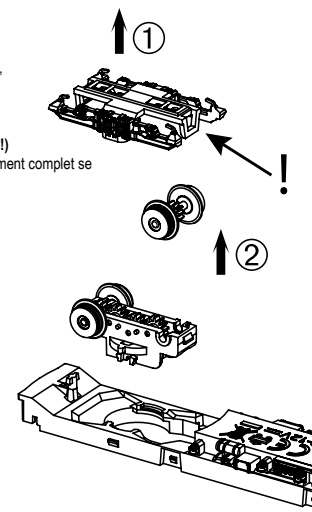


Radsatzwechsel Endwagen 1, vorne
Change the Wheelset End Car 1, front
Remplacer Essieux, Voiture pilote 1, à l'avant

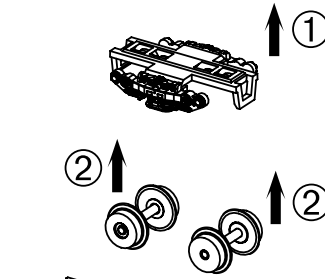
Hinweis: Am Rasthaken (!) vorsichtig
aushebeln, sonst löst sich das
komplette Getriebe.

Note: Snap-fit (!) carefully pries out,
otherwise the complete gear
comes loose at this.

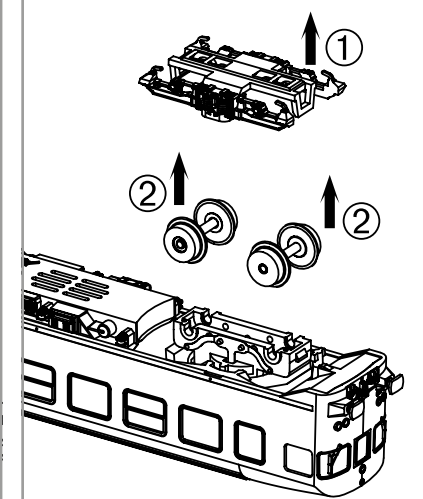
Note: Le crochet de l'engagement (!)
prudemment dégage ceci, l'équipement complet se
le desserre autrement à.



Radsatzwechsel Endwagen 1/2, hinten + Mittelwagen
Change the Wheelset End Car 1/2, rear + Middle Car
Remplacer Essieux Voiture pilote 1/2, arrière +
Voiture voyageurs



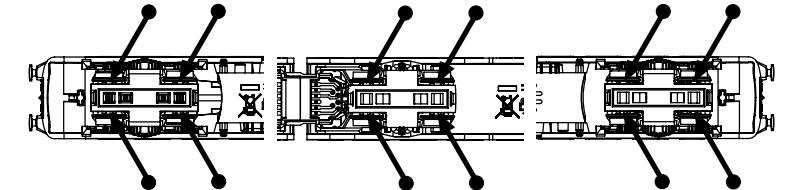
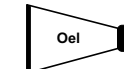
Radsatzwechsel Endwagen 2, vorne
Change the Wheelset End Car 2, front
Remplacer Essieux Voiture pilote 2, à l'avant



PIKO Art.-Nr.:
#56301 Lok-Öl (50 ml)
#56300 Lok-Öler mit Feinddosierung

PIKO Art.-Nr.:
#56301 Loco-Oil
#56300 Precision engine oiler w fine dosage

PIKO kat.čís. 56301 – mazací olej
PIKO kat.čís. 56300 – mazací olej s jemným dávkováním

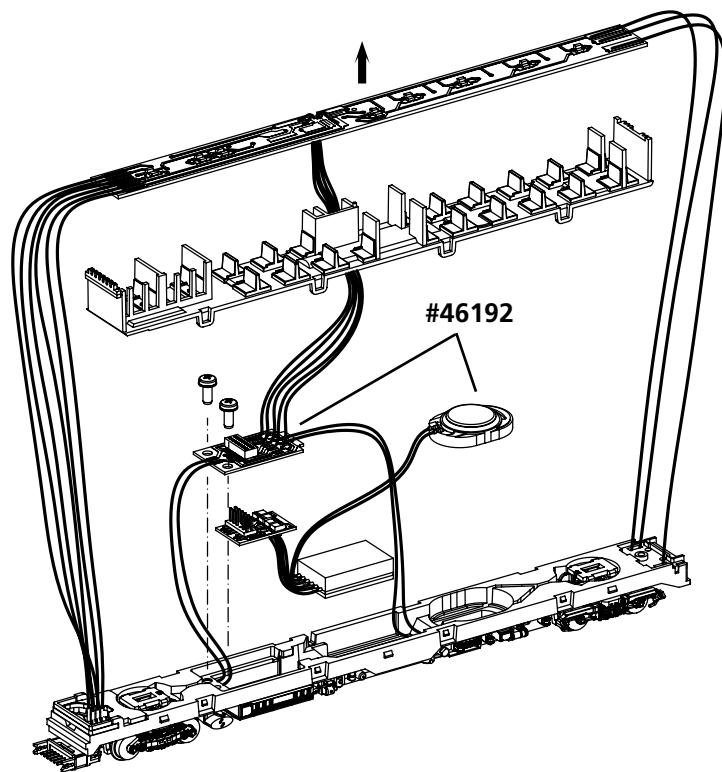


Ölen Sie bei häufigem Fahrbetrieb die Achslager mit einem Tropfen
harz- und säurefreiem Nähmaschinenöl!
Wir empfehlen, die Lok ca. 25 min je Fahrtrichtung ohne Belastung einlaufen
zu lassen, damit das Modell einen optimalen Rundlauf und eine gute Zug-
kraft erhält. Bitte beachten Sie, daß der einwandfreie Lauf des Modells nur
auf sauberen Schienen gewährleistet ist.

If used frequently, oil the wheelsets with a drop of non-resinous, acid-free
sewing machine oil! In order to achieve the best possible running and
traction properties, it is advisable to run the locomotive in for 25 minutes
forwards and 25 minutes in reverse without load. Clean rails are essential
for good performance.

Při častém provozu mazejte ložiska náprav kapkou oleje na šicí stroje neo-
sahující kyseliny a pryskyřice. Doporučujeme záběh klidnou jízdou cca 25
minut bez zátěže, aby měl model optimální jízdní vlastnosti. Nezapomeňte, že
bezporuchová jízda modelu je zajištěna jen na čistých kolejích.

Soundeinbau:
Installing Sound /
Installation sonore /
Inbouw sound



Hinweis:
Die Funk-Entstörung der Anlage ist mit
dieser Lokomotive sichergestellt, wenn der
üblicherweise im Gleis-Anschlussstück
eingebaute Kondensator eine Kapazität von
mindestens 680 Nanofarad aufweist.

Note:
With this locomotive interference will not
occur if the condenser normally fitted in
the track connection section has a minimum
capacity of 680 nano farads.

Conseil:
Cette locomotive est équipée d'un filtre
anti-parasite. Un condensateur placé
habituellement dans les joints des rails
présente une capacité minimale de
680 nF.

Nota:
Con questa locomotiva Interferenze non
occorre, se il condensatore normalmente
montato nella traccia della sezione di
connessione, ha un minimo di capacità
di 680 n.F.

Nota:
El sistema antiparasitario de la instalación está
asegurado con esta locomotora si se utiliza,
como es habitual, un tramo de vía de conexión
con un condensador de como mínimo 680
nanofaradios.

注意:
如电容容量最小为680nF 纳
法(拉),此火车头一般不会
发生干扰。

Aanwijzing:
De ontstoring van jouw modelspoorweg
is bij het gebruik van deze locomotief
gegarandeerd, wanneer de normaal
gesproken in het railaansluitstuk ingebouwd
condensator een capaciteit
van minimaal 680 nanofarad heeft.

Wskazówka:
Ochrona przeciwzakłóceńowa urządzeń
elektronicznych jest zapewniona w
tej lokomotywie o ile kondensator
wbudowany w część doprowadzającą prąd
ma pojemność co najmniej 680 nF.

Обратите внимание:
Для подавления радиопомех
от работающего электродвигателя,
в соот-ветствии с еждународным
законодательством, все модели
PIKO оснащены специальным
конденсатором.

Upozornění:
Odrušení Vašeho kolejiště je s touto
lokomotivou zajištěno, pokud má obvykle
do kolejového nástavce zabudovaný
kondensátor kapacitu minimálně 680
Nanofaradů.